



PERIODICO DE LAS NOVEDADES ELEGANTES, DESTINADO A LAS SENORAS Y SEÑORITAS

FIGURINES DE MODAS ILUMINADOS. — PATRONES. — CRÓNICAS DE LA MODA. — MODELOS DE TRAJES. — LABORES Á LA AGUJA, TAPICERIAS, CROCHETS, BORDADOS, TOCADOS, ETC.

TOMO II  
PARIS — SETIEMBRE 1870

Este periódico se publica dos veces al mes  
y se destina exclusivamente á los suscritores de la Parte Literaria Ilustrada  
DEL CORREO DE ULTRAMAR

AÑO II — NÚMERO 18  
Correspondiente al número 923

Crónica de la Moda.

SUMARIO. — Las modas de otoño y de invierno. — El traje de falda redonda con volantes y el cuerpo con faldetas. — Lo que debe entenderse por túnica en el traje moderno. — Modelos de trajes de otoño fotografiados para nuestras lectoras. — Las modas de transición. — El traje femenino armonizado con la naturaleza. — El mohair, el cachemira y la popelina. — Combinaciones de telas y colores. — Los flecos de lana. — Las camisetas especiales para los cuerpos abiertos. — Las formas de los cuellos. — Los collares de encaje y de bordado. — Modas de las niñas. — El vestido Princesa. — Trajes de niños: la boga del terciopelo. — Modificaciones en las formas de los sombreros de señoras. — Modelos á la órden del día. — La gasa perlada para los velos.

Las principales casas de modas de París trabajan ya en los modelos de otoño y de invierno.

Hasta ahora lo que mas se hace es el traje de falda redonda, muy adornada con volantes, y el cuerpo con faldetas.

Estas faldetas suelen prolongarse de modo que forman segunda falda y en este caso, el cuerpo con faldetas se llama túnica.

Así pues, cuando decimos túnica, no queremos hablar de la antigua vestidura griega, sino lisa y llanamente de un cuerpo con faldetas mas ó menos largas.

Hé aquí varios modelos de trajes de otoño completamente inéditos.

Vestido de popelina de Irlanda gris acero; falda redonda adornada con un alto volante dispuesto á pliegues dobles muy esparcidos.

Entre cada pliegue hay un rayado de terciopelo negro que cubre en altura toda la parte visible de la falda, y viene á formar lazada á la cabeza del volante para bajar despues hasta la orla de la falda.

La segunda falda forma delantal redondeado por delante y recogido por detrás; teniendo en medio un lazo de terciopelo y popelina, terminado con un hermoso fleco con borlas.

El cuerpo, alto, tiene solapas guardadas de terciopelo y lazo en la abertura del cuerpo.

Todo el contorno del cuerpo, así como tambien el de la segunda falda, lleva

por adorno un sesgo de terciopelo y un fleco con borlas.

La manga, lisa, lleva una gran bocamanga con sesgos y botones de terciopelo.

Otro traje es de gro marquesa, hermosa tela de seda y lana, gris malva, con glaseado blanco.

La falda lleva por abajo un alto plegado y luego un volante plegado, con carteras de tela entre cada

doble pliegue. Sobre este volante plegado, cuyo borde está recortado en festones, hay un abullonado de tela con sesgos de terciopelo violeta á cada lado y remata el adorno una cabeza rizada con orilla violeta.

La segunda falda, abierta por delante, forma dos grandes puntas sobre los lados, y por detrás un recogido con pliegues, abierto y levantado por en medio con un grueso lazo de terciopelo violeta; á cada lado hay lazos por el mismo estilo.

Cuerpo con faldetas.

Esta faldeta forma tres grandes festones á hoja de trebol por detrás y dos puntas agudas por delante.

El cuerpo se abre en corazon con rizado y terciopelo, y se cierra con botones de terciopelo.

Mangas anchas con el mismo volante que la falda, en proporciones reducidas.

Todos los contornos llevan un vivo violeta.

Otro traje es todo de faye azul pizarra.

La falda lleva un volante fruncido, con doble cabeza dividida por un sesgo.

Túnica redondeada por delante, con largas puntas cuadradas por detrás y formando recogido.

Cuerpo con faldetas, adornadas con un volante.

Mangas pagodas con volante y sesgo proporcionado.

Lazo en el talle y en el cuerpo.

Todo el adorno de este traje lleva un vivo de raso del mismo color que la faye.

Otro traje es de raso oriental, tejido de lana cruzado, verde aceituna.

El adorno de la falda se compone de dos volantes, dos sesgos, luego un volante y otros dos sesgos, todo con vivo de raso negro.

El cuerpo, con faldeta abierta por detrás, lleva un rizado y un sesgo con vivo de raso negro, adorno que rodea las faldetas y sube formando tirantes y collar.

Las mangas pagodas tienen igual adorno, con mas un grueso lazo de la misma tela.

Por último, otro traje es de faye color violeta.

En el bajo un gran volante con cabeza rizada y un ancho sesgo de terciopelo del mismo color que el vestido.

Cuerpo-casaca del mismo terciopelo y



Nº 1. Dos trajes para comida de etiqueta.

faldeta dividida en cuatro grandes puntas orladas con un rizado de faye y un fleco de seda floja.

Mangas anchas, puntiagudas y con igual adorno. El cuerpo se entrea bre con un rizado de faye sobre una chorrera de encaje de Brujas.

Completan el traje una ruche Médicis y unas mangas interiores de encaje.

Ya conocen nuestras lectoras las primeras modas del próximo invierno.

Sin embargo, repetiremos que no son estas las modas del día, pues nos hallamos en un período de transición que no es ya el verano y que tampoco es el otoño.

Lo que sí vemos es que principian á abandonar-se los trajes demasiado ligeros, porque están chocantes con las hojas agostadas y las mañanas frescas; el traje femenino para armonizarse con la naturaleza abandona los tonos claros de sus colores favoritos para tomar otros mas oscuros.

No vemos, sin embargo, ningun color para esta época transitoria.

Lo que sí vemos es que seguirá en boga el traje completo para la próxima temporada.

Habrán vestidos-túnicas de mohair, de cachemira, de popelina y de telas grises, sobre faldas de color diferente.

Túnica negra, por ejemplo, sobre falda color de castaña, gris sobre verde, avellana ó pensamiento; estas túnicas forman recogidos y llevan pequeños volantes de la misma tela, ó sesgos ribeteados con un vivo del color de la enagua.

Una túnica gris sobre una falda azul estará ribeteada de sesgo gris con vivo azul, en tanto que la falda que lleve un gran volante ó volantes menudos, será toda azul.

Los flecos de lana, de 5 á 6 centímetros de alto cuando la túnica es de lana ó de seda, forman tambien un bonito adorno para las túnicas de recogidos; pero en vigor deben ser adecuados al color de la túnica.

La forma de los cuerpos abiertos exige camisetas especiales.

Estas camisetas son plegadas sencillamente ó están adornadas con entredos de bordado ó de encaje, pero solo en la parte que la abertura del cuerpo deja descubierta. Es lo alto de la camiseta; el bajo es de muselina ó de nansú liso.

En cuanto á la forma del cuello, depende absolutamente del gusto particular.

Sin embargo, observaremos que el cuello, de fina batista lisa, es de muy buen gusto y se armoniza perfectamente con un traje elegante cuando se le añade un lazo-corbata ó una caída de Valenciennes.

Para trajes de vestir se hacen tambien bonitos collares de encaje y de bordado que rodean el cuello por detrás y todo el contorno por delante.

Imagínese, porejemplo, un entredos de encaje, ó dos tiras reunidas (segun su ancho) adornadas por ambos lados con un encaje y acompañadas por arriba en torno del cuello, con otro encaje mas alto y rizado á gruesos pliegues, á manera de gorguera.

La confeccion de este collar es sencillísima.

Si debe acompañar á un cuerpo redondo, se sostiene el contorno interior de su entredos para que siga la inflexion del cuerpo.

Si la abertura es puntiaguda, se sesgan las dos extremidades del collar, que se cierra bajo un lazo de cinta.

Este collar debe tener de 6 á 8 centímetros de ancho, comprendiendo los encajes.

En cuanto á su largo, se ajusta naturalmente al del contorno del cuerpo.



Nº 2. Sombrero redondo de paja de arroz.

Hé aquí un bonito modelo de piqué blanco para niña de cinco años.

Cuerpo escotado de forma cuadrada con tirantes abiertos sobre las mangas cortas y redondas.

Estos tirantes se prolongan por delante y por detrás en cuatro puntas cuadradas que pasan por debajo del cinturón.

El cinturón, de piqué, se cierra por detrás con un lazo.

La forma del vestido es sencillísima y su adorno consiste en un volantito plegado de nansú festoneado.

El feston se borda de encarnado, lila, castaña, etc., y la banda de percal que corona el volante es del color del feston.

Las pecheras del cuerpo, los tirantes, las mangas y el cinturón tienen el mismo adorno, que se repite tres veces en torno de la falda.

La falda, sesgada por delante, se frunce por detrás para facilitar el lavado.

El vestido Princesa para que sea gracioso se ha de hacer con tela un poco firme: no hay duda que esta forma se verá en otoño para las niñas de catorce y quince años.

Hemos visto uno de estos trajes de popelina verde oscuro, con un sesgo de 10 centímetros, coronado con un ancho terciopelo verde y recortado por abajo en anchos festones ribeteados de terciopelo.

Igual adorno tenían el escote del cuerpo, las bocamangas y los bolsillos.

El vestido se cerraba por delante con una hilería de botones de terciopelo.

Para los niños, el mahon, la tela imperial blanca ó gris, la tela cruda y el dril blanco y gris, son aun las telas en moda; pero no tardarán en aparecer los paños grises, oscuros, [rayados, jaspeados, etc.

En la estación de otoño, lo mejor y mas bonito será el traje de terciopelo.

Estos trajes se adornan muy poco; con un pespunte ó un estrecho galon de seda están listos.

Sin embargo, la chaquetilla puede cerrarse con alamares de pasamanería, que se repiten en las costuras de los pantalones.

Todos los colores oscuros convienen para esta clase de traje, cuya forma es siempre la misma:

Una blusa sujeta al talle con un cinturón y pantalón corto cerrado de lado.

Cuando no se quiere blusa, se hace chaqueta con chaleco y pantalón.

Debe observarse una completa armonía entre las medias, los guantes, la corbata y la pluma ó la cinta del sombrero.

Parece ser que este invierno las señoras llevarán sombreros de forma muy grande; pero entre tanto continúan siendo diminutos y muy graciosos.

Las formas de diadema levantada por delante agradan generalmente, porque sientan bien á todas las fisonomías.

Señalaremos algunos modelos.

Uno es de fina paja belga, ribeteado de terciopelo negro. Bajo el ala levantada hay un enorme lazo de cinta de faye rosa, con torzada de la misma cinta que cae por los lados.

En lo alto del sombrero se ve una ancha rosa de cien hojas con ramaje que cae por detrás junto con grandes cabos de cinta rosa.

Otro de forma semejante es de paja de Italia y está adornado con una torzada de cinta cereza claro y un penacho de plumas blancas y cereza.

Los sombreros redondos que aun se llevan para concluir la estación, son todos



Nº 3. Dos trajes de vestir.

de una forma mas ó menos tirolesa. Un modelo de paja inglesa está rodeado de crespon de China color de castaña, dispuesto en pliegues al sesgo, sostenidos con un lazo de terciopelo color de castaña que tiene al lado.

Las alas, abarquilladas, están forradas de terciopelo color de castaña.

Un ramaje de rosas puesto cerca del ala sube con su follaje y sus capullos hasta el casco muy alto de este sombrero.

Las flores con que se adornan este año los sombreros son muy grandes y lo serán mas aun el invierno próximo.

Las mas en boga son la rosa de cien hojas, el nenúfar, los tulipanes y el jazmin de España.

Para el invierno se hacen las mismas flores de terciopelo y raso.

Tambien se llevarán muchas frutas, gajos de uvas, ramajes de avellanas, etc., con follaje correspondiente.

Por último, diremos que en el dia está muy á la moda para los sombreros la gasa perlada.

Es una gasa de seda densa, y con dibujitos satinados. Los velos se hacen grandes, redondeados por delante y largos por detrás. Estos velos se prenden en la cabeza con un bonito alfiler de oro y pedrerías.

JULIA.

Al comenzar la enumeracion de las diferentes casas de Paris, donde todas las señoras verdaderamente elegantes acuden á buscar esas maravillas de buen gusto, cuyo monopolio tiene la capital de la Francia, debemos nombrar á madama Laure, boulevard des Capucines, núm. 1, donde se hallan siempre los sombreros y tocados mas nuevos y graciosos.

Su fama en este punto es universal entre todas las señoras; pero en el dia madama Laure añade á aquella especialidad la de los vestidos, confecciones y trajes completos, armonizándose siempre con el sombrero. Es una innovacion única en su clase y por lo tanto perfectamente recibida. Así es, que en la actualidad toda señora que quiere vestir elegantemente acude á los salones del boulevard des Capucines, donde está siempre segura de encontrar todo lo necesario para vestir á la última moda.

Con efecto, todos los trajes de madama Laure poseen una elegancia excepcional, una originalidad inimitable.

Nada mas vaporoso que sus vestidos de granadina, que por su exquisita elegancia se distinguen siempre entre todos.

Lo mismo debemos decir de los de muselina y batista cruda.

En todos ellos se nota el arte particular que caracteriza á tan hábil modista.

Otra casa no menos frecuentada por las elegantes de Paris y del extranjero, es la de Mlle Talon, 24, rue Drouot, modista de sombreros y adornos de flores.

Lo mismo sus sombreros que sus tocados son otras tantas maravillas de gracia y de coqueteria.

Este año ha hecho preciosidades para las orillas del mar: eran sombreros envueltos en gasa, ó todos llenos de cintas y cubiertos de flores en ramos ó en guirnaldas, semejantes á los que se ven representados en los retratos del tiempo de María Antonieta.

Ahora para el oto-

ño y el invierno se ven otros modelos conformes con las noticias que hallarán nuestras lectoras en la *Crónica de la Moda*.

En nuestros números anteriores hemos hablado de una moda que cada dia se generaliza mas y mas, la de las peinetas de Carey, y por medio de nuestros grabados se habrá podido ver que sus formas son tan nuevas como elegantes y graciosas. La forma Diadema tiene en Paris un éxito prodigioso y merecido, pues realza el peinado y adorna la cabeza con una gracia suma.

Sin embargo, como no está bien con todos los peinados, hay otras formas para rodetes, formas mas sencillas ó mas lujosas, segun el gusto individual, que en esto como en todo lo demás de la moda, es siempre soberano. De todos modos, la peineta de Carey es hoy un accesorio de que no prescinde ninguna de las señoras que visten elegantemente.

Los poetas han dicho que la mujer necesita perfumes y flores, y es una verdad que no desmentiremos; lo que sí diremos es, que la eleccion de perfumes es mas difícil de lo que se cree.

Acudiendo á la *Perfumería del mundo elegante*, casa Delettrez, rue d'Enghien, núm. 11, hay siempre seguridad de encontrar artículos escogidos que ha consagrado una larga experiencia.

Entre ellos son de citar la leche de cacao que da blancura al cútis, el agua de Colonia del Gran Cordon, cuya superioridad sobre las aguas alemanas está reconocida, los jabones de jugo de lechuga, el jabon de los tocadores y el de glicerina, que con el agua y los polvos dentrificos y el cold-cream del lirio de los valles ofrecen un surtido único.

Tambien señalaremos á la atencion de nuestras lectoras la *Perfumería Ninon*, que tiene su magnífica tienda en una de las calles mas suntuosas de Paris, la del *Dix Décembre*, núm. 31.

En esta casa se buscan principalmente la crema Ninon, el agua de tocador Ninon y los polvos rosados Ninon, que constituyen otros tantos talismanes de belleza. Además posee otros dos productos muy nuevos y ya famosos, á saber: el agua

dentrificica del doctor Leconte y el jabon *Serico Sapo*, inapreciables por sus cualidades y cada vez mas difundidos.

La perfumería *Oriza*, creada por la casa L. Legrand, rue Saint-Honoré, núm. 207, conserva la belleza y la frescura. Las recetas que el célebre Fargeon, abastecedor de Ninon de Lenclous, dejó á la casa L. Legrand, para la crema de Ninon, el jabon Oriza, el Oriza Lirio y el Oriza Poovders, han sabido fijar la atencion del mundo elegante y tienen una gran boga.

Ya en otras ocasiones hemos hablado tambien en este periódico de la famosa *Aqua de las Hadas*, que con tanta inteligencia propaga madama Sarah Felix, y cuya reputacion tan justamente merecida crece de dia en dia, pues no solamente ese tinte maravilloso, cuyos resultados son tan pronto como seguros, disipa las nevralgias, sino que no tiene accion mas que en las canas ó en el cabello que empieza á encanecer.

El *Aqua de las Hadas* es poco costosa: el frasquito cuesta 6 francos, y basta pedirle á madama Sarah Felix, 43, rue Richer en Paris, para recibirle inmediatamente.

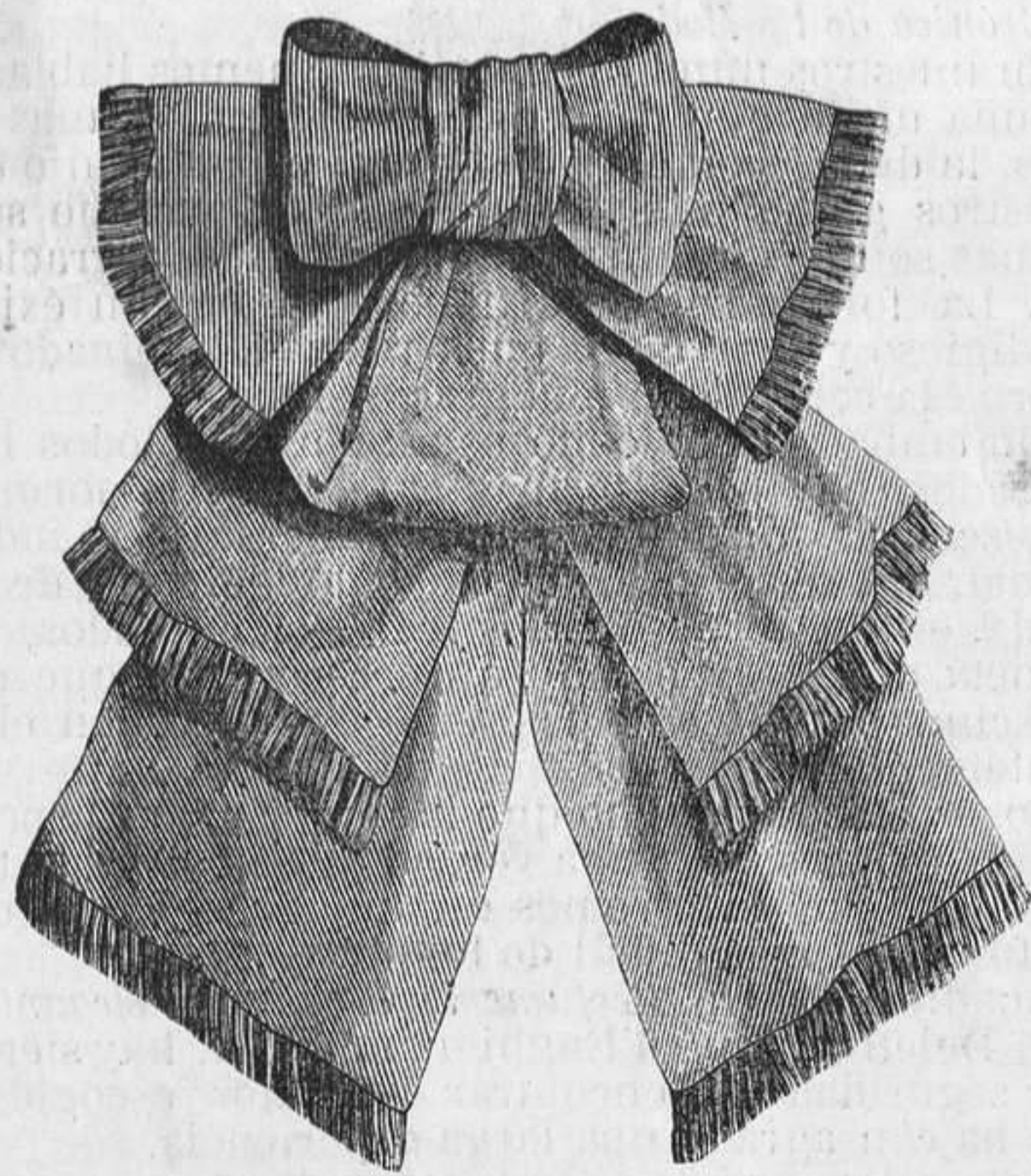
Por último, continuamos recomendando á nuestras lectoras la *leche antefélica*, como la mejor de todas las aguas de tocador, para restablecer ó conservar la pureza y transparencia del cútis. J.



Nº 4. Sombrero redondo de paja oscuro.



Nº 5. Traje de niña y traje de señora.



Nº 6. Lazo mariposa para cinturon.

Nº 2. Gorra para criatura que se borda en aplicacion de nansu sobre tul de Bruselas. Tambien se puede hacer con aplicaciones de muselina sobre muselina y rodeando con feston las flores y las hojas.

Nº 3. Bandas de galon y calados, guipure renacimiento.

Nº 4. Babero corselete que se borda con trencilla á punto de cadeneta sobre piqué. Este babero se ata en torno del cuello y abajo por el talle.

Nº 5. Pañuelo de mano que se borda al plumetis, punto de avena y punto de pluma: el feston punto de rosa debe formar la cabeza de un encaje.

Nº 6. Pañuelo de mano que se borda al feston punto de rosa y ojetes feston. Se puede poner una aplicacion de doble tela debajo de las flores y las hojas.

Nº 6 (bis). Escudo feston y ojetes con cifra T P á ojetes feston.

Nº 7. JK enlazadas, feston punto de rosa.

Nº 8. H B, letras inglesas, feston punto de rosa para fundas de almohada ó servicio de mesa.

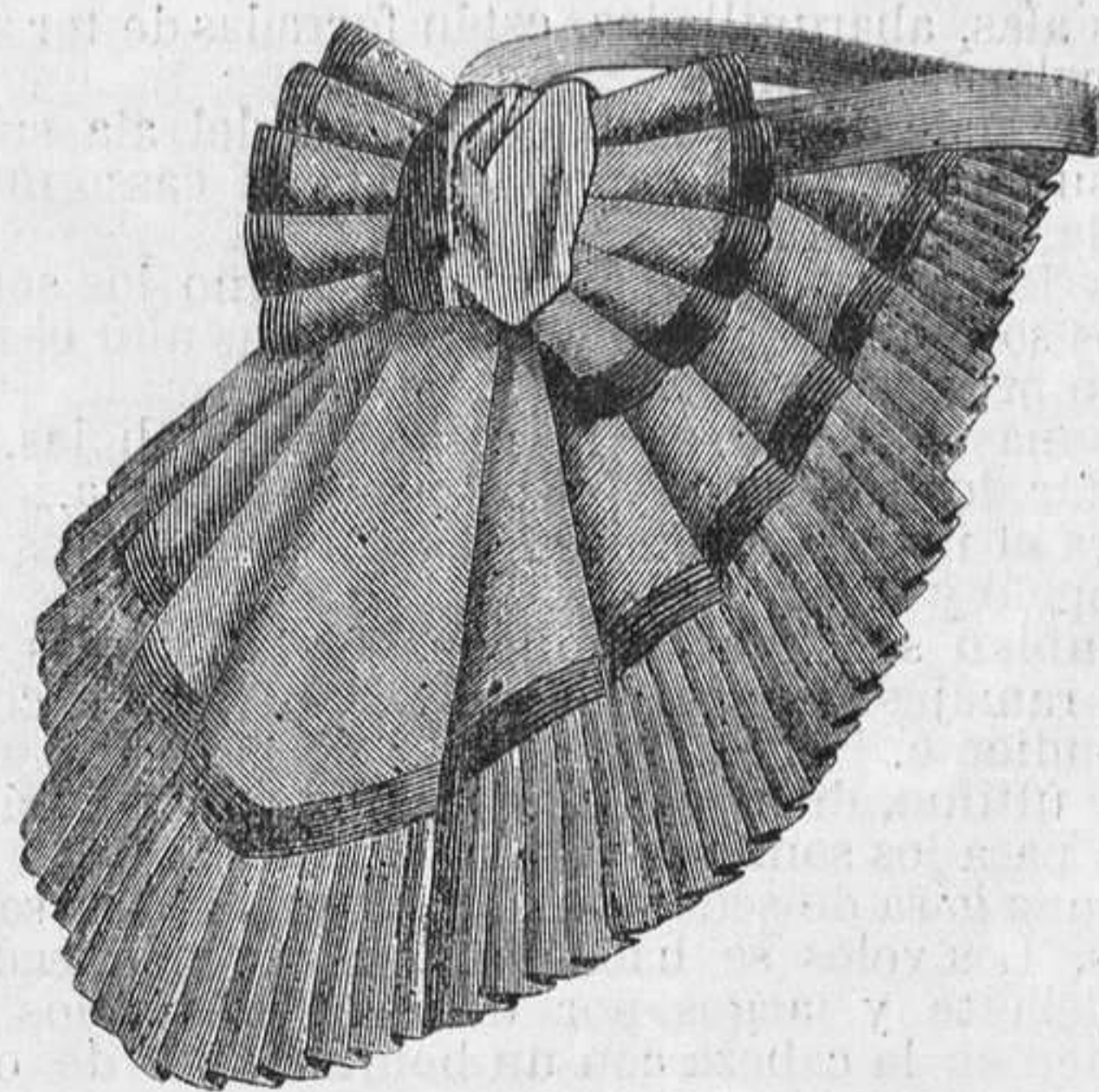
Nº 9. L J, letras góticas, feston para el mismo uso que las anteriores.

Nº 10. MC enlazadas, Francisco I floreadas para sábanas ó fundas de almohada.

Nºs 11 á 25. Alfabeto gótico plumetis orlado para pañuelo de mano, manteles, etc.

LADO DE LOS PATRONES.

- Nº 1. Delantero de la bata forma emperatriz.
- Nº 2. Costado delantero de la bata.
- Nº 3. Costado de espalda de la bata.
- Nº 4. Mitad de espalda de la bata.
- Nº 5. Manga amadis de la bata.
- Nº 6. Cinturon de la bata.
- Nº 7. Manga que puede servir para dicha bata.
- Nº 8. Mitad del fichu Gallifet.
- Nº 9. Patron de cartera.



Nº 7. Lazo de faldeta para cinturon.

Descripcion del figurin iluminado que acompaña á este número.

Primer traje. — Vestido de granadina rosa adornado con volantes de distinta altura; cola no muy larga.

Segunda falda formando recogido por detrás y delantal cuadrado por delante, con plegado festoneado rosa por ambas partes del plegado.

Cuerpo escotado abierto en punta por delante, con faldetas cuadradas.

Plegado bordado rosa que sigue el contorno del cuerpo escotado y el de las faldetas.

Guante blanco.

Segundo traje. — Vestido blanco de muselina. Primera falda adornada con un gran volante coronado con dos plegados sobre viso verde separados por un volante de muselina.

Los plegados de muselina tienen una puntilla de encaje.

Segunda falda recogida sola por detrás con el mismo adorno.

Cuerpo escotado adornado con un plegado sobre viso verde. En el escote abullonado de muselina.

Cinturon de tafetan verde con un simple lazo sin cabos por detrás del talle.

Guante blanco.

Descripcion de la hoja de bordados y patrones que acompaña á este número.

LADO DE LOS BORDADOS.

Nº 1. Banda que se borda en paño de diversos matices al pasado.

Trajes, tocados, labores y demás, cuyos dibujos se intercalan en el texto.

Nº 1. Dos trajes para comida de etiqueta.

El primero de los dos trajes hechos para comida de etiqueta que representa nuestro grabado Nº 1,

es de muselina punteada de blanco y tiene la falda larga adornada con tres volantes fruncidos.

Cuerpo escotado de forma cuadrada y mangas abullonadas muy cortas.

Peinado muy alto y flores al lado.

El segundo traje de tarlatana blanca tiene sobre el volante un adorno formando anchos lazos con ramajes de flores.

Segunda falda recogida con ramajes de flores.

Cuerpo escotado cuadrado adornado con un volante fruncido y un fichu de tul plegado.

Flores en el cuerpo y en cada hombro.

Medallon artistico con un terciopelo negro colgado del cuello.

Peineta de concha y flores al lado.

Nº 2. Sombrero redondo de paja de arroz.

El sombrero redondo de paja de arroz que representa nuestro grabado Nº 2, está cubierto de seda color de rosa y ribeteado de terciopelo negro. Un largo velo de 15 centímetros de ancho, de tul negro punteado y guarnecido de encaje, cubre el alto del sombrero formando abullonados, sobre los cuales caen flores de acacia rosa, con sus follajes.



Nº 8. Dos trajes de campo.

Nº 3. Dos trajes de vestir.

El primero de estos dos trajes, hecho para una joven (grabado Nº 3), es de fular blanco y lleva la falda de cola adornada toda ella con un plegado que se repite á 7 centímetros de distancia.

Túnica de la misma tela punteada de azul y rodeada con un plegado azul como el de la falda.

Esta túnica que cubre el delantero de la falda hasta la mitad de su altura, está frucida por detrás y sujeta con un grueso lazo mariposa de gro azul.

Corsete parecido á la túnica, muy abierto por delante y por la espalda y guarnecido con un plegado azul.

Mangas abiertas, huecas por arriba y sujetas encima del codo con un brazalete y un lazo azul. Plegado azul al borde del volante.

Fichu camiseta de gasa blanca abierto en corazon en la espalda y en el pecho es plegado.

En la cabeza dos lazos azules y una rosa.

El segundo traje tambien de cola es de poulte de seda gris, con túnica de la misma tela, abierta por los dos lados y sujeta con dos lazos sin cabos de raso gris. Tres sesgos de raso como los lazos adornan á corto espacio los contornos de esta túnica, formando por abajo la cabeza de un fleco de seda.

La túnica cubre por delante la falda hasta la mitad de la altura, en tanto que por detrás baja redondeándose hasta 40 centímetros del borde inferior de la falda.

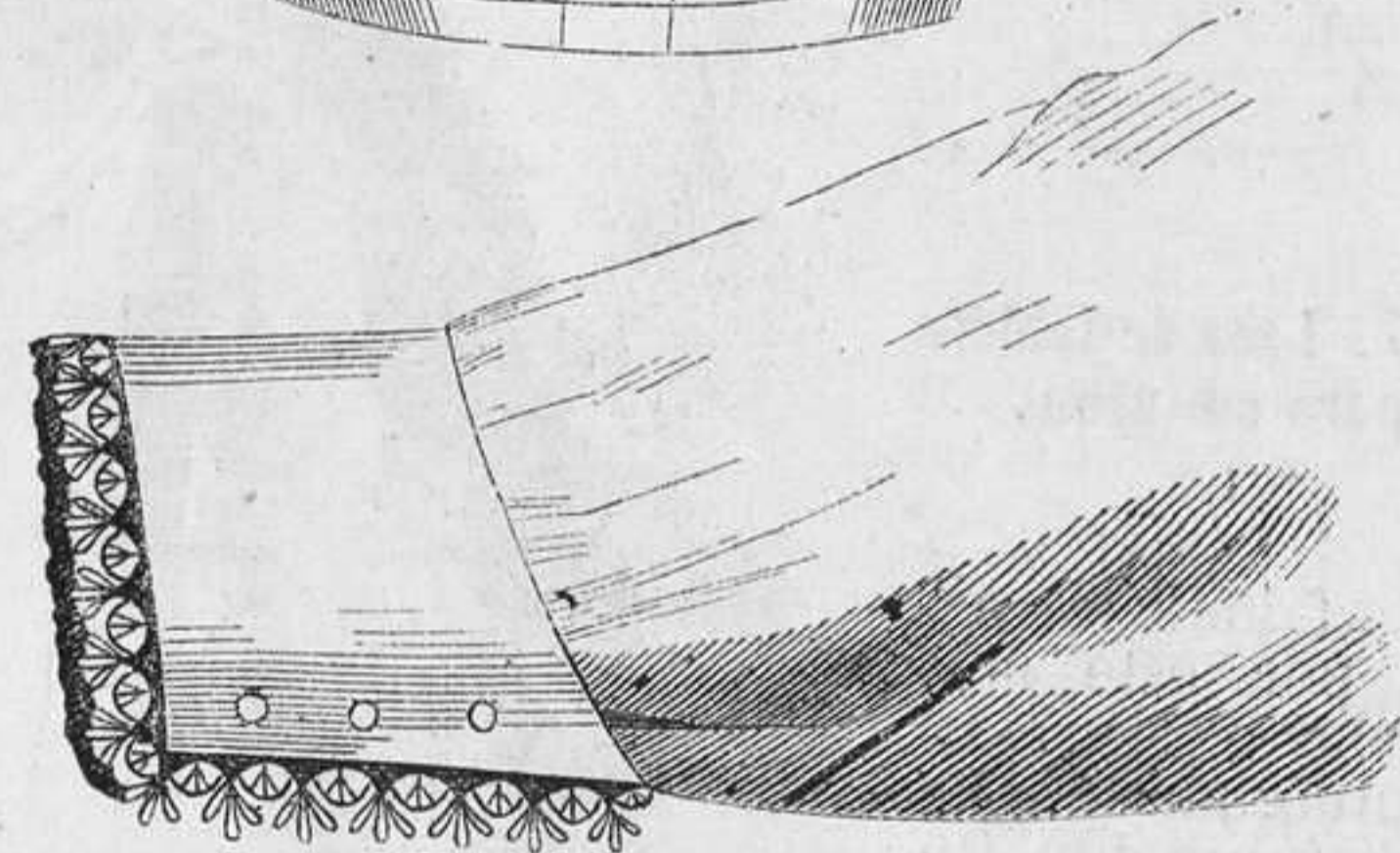
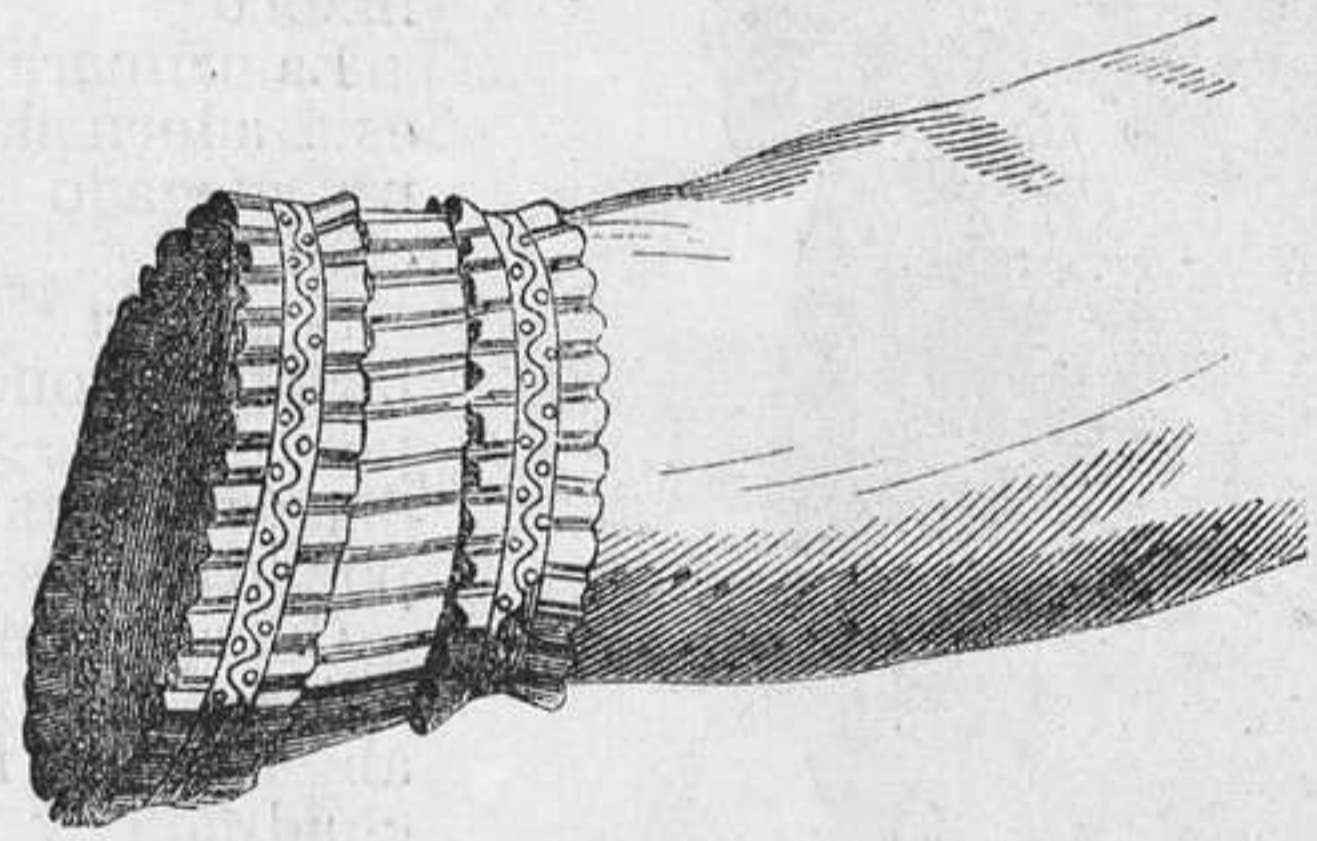
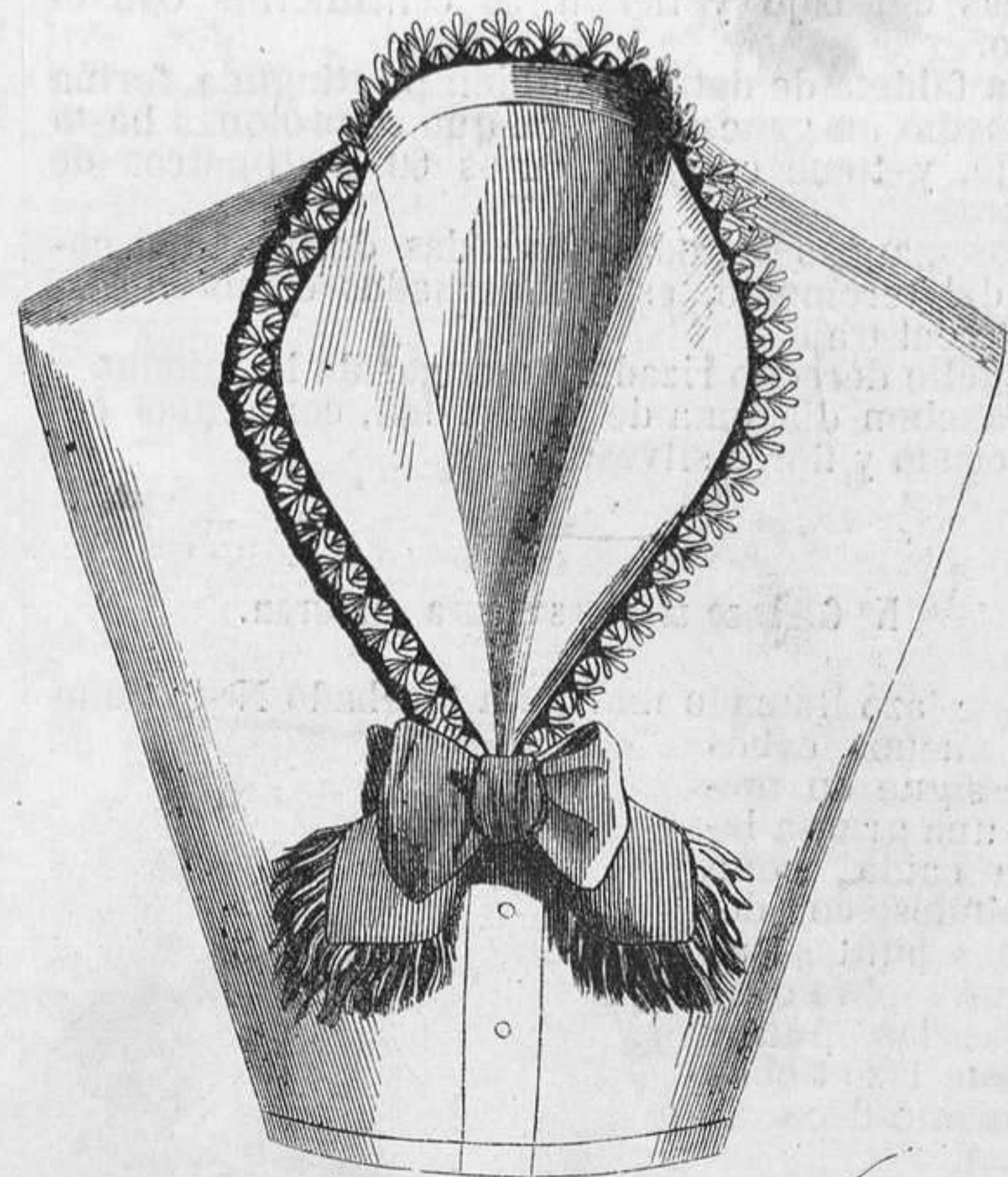
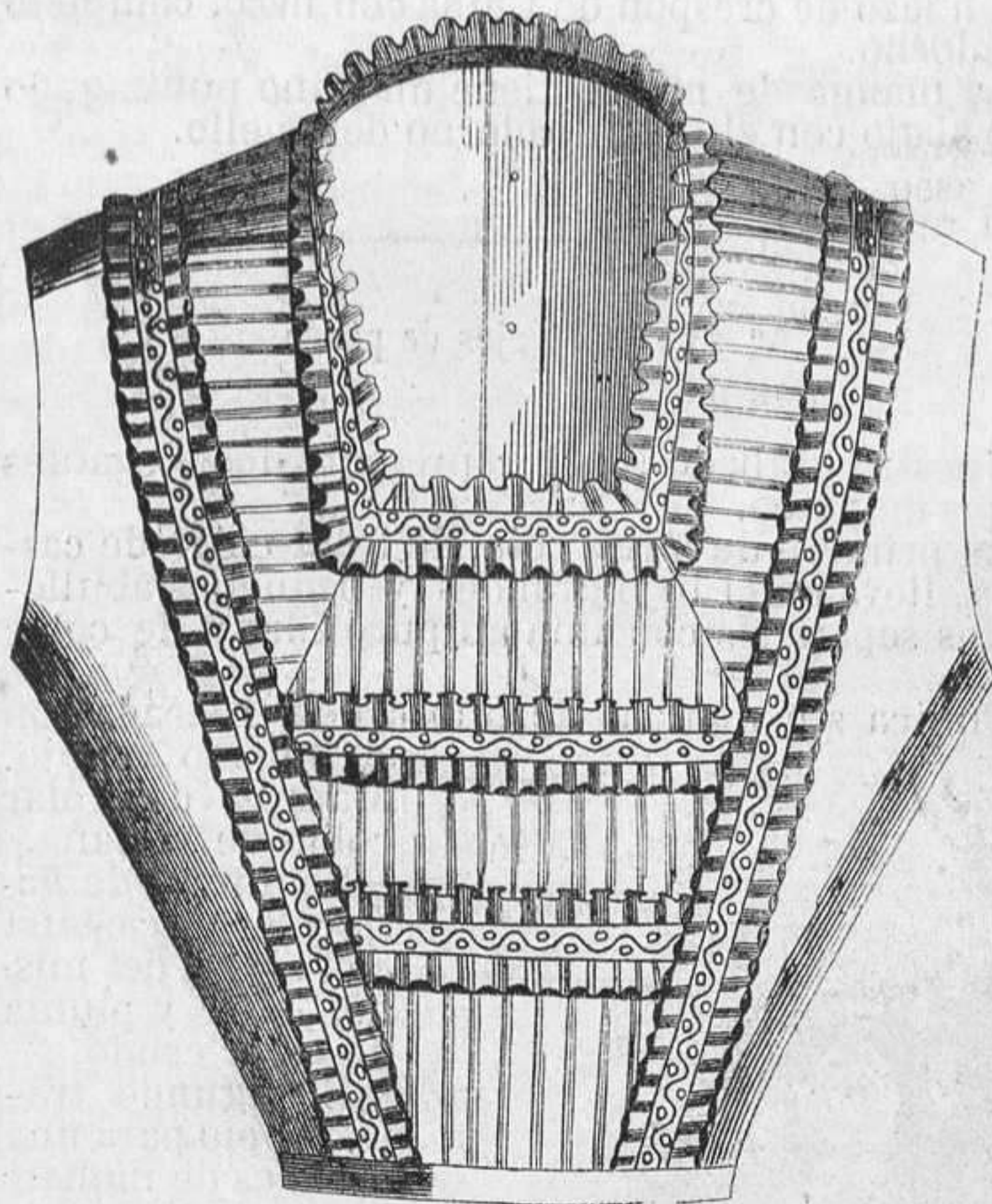
Cuerpo alto abierto en corazon y guarnecido con tres sesgos de raso.

Igual adorno en las mangas largas y derechas.

Cinturon de raso gris con lazo por detrás.

Paletó de encaje negro formando por atrás una punta redondeada.

Mangas de forma pagoda.



Nº 9. Camiseta de muselina.

Nº 10. Cuello de percal.

Sombrero fanchon de paja de arroz con rizado rosa por debajo y cintas color de rosa. Grueso lazo de gro negro detrás del sombrero y ramaje de rosas por delante.

Nº 4. Sombrero redondo de paja oscura.

El sombrero redondo de paja color oscuro que se ve en nuestro grabado Nº 4, está ribeteado de terciopelo negro y lleva además una cresta de encaje negro. Por encima está todo cubierto de tul negro punteado, que cae por detrás en dos puntas guarnecidas de encaje. En lo alto del sombrero hay dos gruesas margaritas blancas con corazon amarillo y capullos.

Nº 5. Traje de niña y traje de señora.

El traje para niña de cuatro á cinco años (grabado Nº 5), tiene la falda redonda de mohair claro con un volante fruncido de 8 centímetros. A su cabeza hay cinco listas de terciopelo azul de un centímetro de ancho.

Cuerpo escotado cuadrado y de manga corta guar-



Nº 11. Dos trajes de paseo.

necido con dos cintas de terciopelo.

Cinturon orlado de terciopelo formando roseta por detrás.

Casaquita como el vestido, medio ajustada al talle, entreabierta por delante y redondeada por los lados.

Los terciopelos de esta casaca figuran solapas redondeadas. Un lazo de terciopelo completa su adorno.

Mangas pagodas forradas de seda blanca y guarnecidas con dos listas de terciopelo.

Lazos azules en los hombros.

Sombrerito á la Luis XV, de paja de arroz, adornado con plumas azules. Media blanca y botitas azules.

El traje de señora es de tussor (fular crudo).

Túnica de lo mismo abierta por los lados y recortada al rededor con ondas puntiagudas.

Dos listas de terciopelo de un color mas oscuro que el vestido y de un centímetro de anchas, siguen los contornos de las ondas y suben por la falda hasta el talle, por ambos lados.

Al remate un fleco del color del terciopelo.

Casaca ajustada con faldetas y el mismo adorno de terciopelo y fleco.

Las faldetas, que son tres, se separan un poco por delante y quedan abiertas sobre las caderas.

Las dos de delante son punti-

gudas del bajo y tienen 30 centímetros con el fleco.

La faldeta de detrás también puntiaguda, forma en medio un grueso pliegue que se prolonga hasta abajo, y tiene cuando menos 60 centímetros de altura.

Las mangas pagodas, forradas de fular del color del terciopelo, están adornadas como lo restante del traje.

Cuello derecho rizado y mangas de lo mismo.

Fanchon diadema de paja cruda, con cintas color crudo y flores silvestres.

#### Nº 6. Lazo mariposa para cinturón.

Este lazo llamado mariposa (grabado Nº 6) tiene dos anchos cabos y le sigue en medio una gruesa lazada caída, completándose con dos dobles puntas caídas una sobre otra. Todas las puntas de este lazo tienen el mismo fleco.

#### Nº 7. Lazo de faldeta para cinturón.

La faldeta formada por este lazo (grabado Nº 7) es puntiaguda y sube en disminución. En la punta tiene 25 centímetros de alto sobre el volante, el cual tiene 7 centímetros en medio y decrece un poco, subiendo hacia los lados. Sus pliegues se encuentran aplastados, en tanto que en medio de la faldeta hay un pliegue hueco de 7 centímetros de anchura, con gruesos pliegues aplastados hacia los lados; el volante está sujeto con un terciopelo de 2 centímetros.

En lo alto de la falda hay un lazo de la misma tela con cabos plegados y guarnecidos de terciopelo.

#### Nº 8. Dos trajes de campo.

El primero de los dos trajes de campo de nuestro grabado Nº 8 es de sultana color de malva.

La primera falda está adornada con un alto volante, plegado por arriba con un ondeado de cinta y lazos de tafetan violeta que forman la cabeza del volante.

Casaca ajustada formando delantal por delante y segunda falda por detrás, guarnecida con un volante como el del bajo de la primera falda y con el mismo adorno.

Besta redondeada con lazos en los hombros y en las bocamangas.

Sombrero de paja inglesa ribeteado de terciopelo con guirnalda de hiedra que cae sobre el rodete.

El segundo traje de *mastic* color de castaña tiene rayas atravesadas en el bajo.

Segunda falda lisa por detrás con rayado á cada lado. Cinturón rayado.

Cuerpo con faldetas recortadas largas por delante y cortas por detrás, ribeteadas con galon de color de castaña.

Mangas pagodas con bocamangas rayadas.

Corbata de color de castaña.

Sombrero de paja de arroz adornado con follaje de otoño.

Velo de gasa color de castaña.

#### Nº 9. Camiseta de muselina.

La camiseta del grabado Nº 9 es de muselina plegada horizontalmente á cada lado y perpendicularmente en la pechera, por la cual atraviesan dos listas de entredos con rizado de muselina. Este mismo adorno guarnece toda la pechera y el cuello.

Un lazo de crespón de China con fleco, completo el adorno.

La manga de nansú tiene un puño puntiagudo por abajo con el mismo adorno del cuello.

#### Nº 11. Dos trajes de paseo.

Nuestro grabado Nº 11 representa dos elegantes trajes de paseo.

El primero de larga cola, de fular color de castaña, lleva en el bajo grandes y pequeños abullonados separados con una guipure Cluny de color crudo.

Túnica sin mangas de lino crudo rodeada con el mismo encaje.

Mangas de fular color de castaña.

Sombrero de gasa color de castaña con cintas del mismo color y pluma de color crudo.

El segundo traje, propio para una niña, es de mohair blanco.

La primera falda está adornada con un plegado derecho.

Segunda falda larga, redondeada por delante y por detrás y mas corta por los lados.

Cuerpo de faldetas recortadas abierto en forma cuadrada y adornado con plegados menudos.

Sombrero de paja inglesa con alas levantadas y forradas de terciopelo negro.

Penacho de plumas azules.

#### Nº 12. Sombreros para campo y para baños de mar.

Nuestro grabado Nº 12 ofrece una colección de sombreros hechos para el campo y para los baños de mar, cuya descripción es la siguiente:

1º Sombrero de paja inglesa con casco levantado y ala caída y larga. El ala está forrada de terciopelo negro. Larga pluma echada hacia atrás.

2º Sombrero de paja de arroz de forma caída sobre la frente y levantado por detrás. Le adornan dos listitas de terciopelo negro, plumas, un velo de encaje negro y dos puntas de cinta.

3º Sombrero de tul bordado negro. Gruesa ruche de cristal, plumas negras, rosas hacia atrás y largo velo de tul punteado.

4º Sombrero tricornio de paja de arroz con alas levantadas á cada lado y por detrás guirnalda de rosas puesta por delante, rodeando el casco de sombrero y cayendo en largo ramaje por detrás. Velo de gasa.

5º Sombrero de paja inglesa. Flor blanca puesta de lado con hojas de hiedra formando ramaje. Larga pluma de dos tonos y dos puntas de terciopelo negro bajo el ala del sombrero.

6º Sombrero para jardín, hecho de paja de arroz y de forma campana. Lazo de cinta color de castaña por delante, con lazos y puntas de cinta por detrás.

7º Sombrero calabrés de fieltro gris claro adornado con bolitas de lana negra, de terciopelo y



Nº 12. Sombreros para campo y para baños de mar.

La espalda de esta camiseta es alta y lisa y se cierra con botoncitos de tela.

La manga de codo es de muselina lisa.

Puño un poco abierto en cucurucho, compuesto de una banda de muselina.

#### Nº 10. Cuello de percal.

Este cuello derecho y alto por detrás (grabado Nº 10) está abierto en corazón por delante y adornado con anchas solapas redondeadas que rematan en punta en el bajo del escote. Además hay una puntilla de guipure.

de cinta negra. Adorno de pluma encarnada.  
 8º Capelina de franela blanca. El delantero se compone de una ruche ancha en medio y estrecha á cada lado, ondeada y ribeteada con una trenzilla de seda encarnada. Lazo de cinta rizada. Velo de franela blanca con dibujos encarnados.  
 9º Sombrero directorio de paja de Italia ribeteado de terciopelo negro. Ala forrada de terciopelo negro, levantada y sujeta al fondo alto del sombrero por un lazo con ramaje de flores.

Nº 13. Modelos de ropa blanca.

El grabado Nº 13 representa una colección de modelos de ropa blanca, cuya descripción es la siguiente:

1º Vestidito para niña de dos á cuatro años, hecho de piqué blanco. Primera falda lisa y segunda falda recortada cuadrada y ribeteada de terciopelo negro: el cuadro de delante está sostenido á los lados con presillas de terciopelo y borla en medio. Cuerpo escotado con faldetas recortadas y semiajustado, ribeteado de terciopelo negro y con la misma presilla por delante.

2º Cuerpo de faldetas de piqué blanco ajustado al talle y adornado con entredos de bordado inglés puestos á lo largo. Mangas pagodas con carteras de bordado. Lazo de cinta cereza en la cintura.

3º Casaca á la Luis XV, de linó, color crudo, adornada con entredos y bandas de bordado inglés. Esta casaca abierta en chal queda holgada por delante y ajustada por detrás, formando dos recogidos. Mangas cortas y lazos de terciopelo negro por delante, á los lados y en los hombros.

4º Vestido de bautizo hecho de nansú muy fino, adornado con entredos y bandas de fino bordado. Besta redondeada por detrás y cinturón de tafetan azul.

5º Gorra de muselina blanca formando tocado italiano; un largo cuadro de bordado oculta el rodete, y el delantero en forma de diadema está adornado de lazos de cinta. Esta gorra se sujeta debajo del rodete con cintas del mismo color.

6º Gorra tocado de Valenciennes y terciopelo azul, formando doble diadema de lazos de sarga.

7º Fichu escotado de muselina blanca cruzado por delante y adornado con tres lazos de cintas. Este fichu está adornado con encaje de Bruges.

8º Cuello de batista con bordado suizo que sirve para toda clase de vestido. Lazo Luis XIII.

Nº 14. Dos trajes de playa.

Hé aquí dos trajes (grabado Nº 14) copiados en Dieppe y que por su elegancia señalamos á la atención de nuestras lectoras.

El primero es de fular gris fieltro y lleva por delante unas cabezas de volantes rizadas y sujetas con un sesgo de la misma tela.

El adorno forma túnica por detrás con volante abajo.

Cuerpo redondo con lazo de cinturón sin puntas. Pañuelo escocés color de castaña de crespon de China con fleco, que parte de la cadera derecha y se prende en el hombro izquierdo con un lazo de cinta.

Sombrerito ovalado de encaje negro con plumas y flores y sombrilla en armonía con el traje.

El segundo vestido es de dos tonos. La primera falda de tafetan violeta lleva en el bajo un alto plegado, sobre el cual cae la falda á ondas.

Túnica de fular crudo ajustada al talle con un cinturón violeta.

El segundo es de fular gris fieltro y lleva por delante unas cabezas de volantes rizadas y sujetas con un sesgo de la misma tela. El adorno forma túnica por detrás con volante abajo. Cuerpo redondo con lazo de cinturón sin puntas. Pañuelo escocés color de castaña de crespon de China con fleco, que parte de la cadera derecha y se prende en el hombro izquierdo con un lazo de cinta. Sombrerito ovalado de encaje negro con plumas y flores y sombrilla en armonía con el traje. El segundo vestido es de dos tonos. La primera falda de tafetan violeta lleva en el bajo un alto plegado, sobre el cual cae la falda á ondas. Túnica de fular crudo ajustada al talle con un cinturón violeta.

Variedades.

EL CASTILLO DE DUNSTAN. — CRÓNICA ESCOCESA. — En las cumbres empinadas de las silvestres rocas, los últimos destellos del día doran la erguida frente de los castaños, y se deslizan á lo largo de las enhiestas cúspides de los rozagantes pinos. Ya oscurecen el valle las tinieblas, ya cesa todo ruido en la campiña.

El viento que sopla, húmedo y frío, arruga la faz de las inciertas hondas y encorva la dócil punta de las sonantes cañas. Levántase poco despues sobre el lago leve vapor que semejante á un velo de crespon, se extiende inmensamente en derredor de la montaña.

¿Veis allá abajo, sobre aquel estrecho terraplen que entapizan agrestes matorrales, veis el antiguo castillo, cuyas almenadas torres se levantan y enderezan en medio de las sombras, como negras fantasmas de gigantes?

Allí no ha mucho era todo contento y alegría; pocos días trascurrian sin que el eco hiciese resonar por las anchas bóvedas el confuso estruendo de las armas, el animado relincho de los caballos y el ladrido de los sabuesos.

Ora el antiguo castillo yace silencioso y casi desierto. Hábitale ya solo el señor Dunstan, anciano de severas costumbres y de inflexible corazón; pero de achacoso cuerpo. Leo, su hijo, ambicioso de gloria, ha seguido á Ricardo á Palestina, y Olivaia, esposa de Leo, llamada al lecho de su madre espirante, partió tambien de su lado con numerosa comitiva. Las diez han dado; el baron, rodeado de algunos de sus vasallos, acaba la refaccion de la noche; cuando levantan las mesas, vuélvese lentamente hácia el fuego que chispea, porque hace frío y silba el viento al través de las altas vidrieras de forma ogiva.

Tristemente sentado en su inmensa poltrona de baqueta, debajo del dosel feudal, privilegio de los jefes de familia, recorre con la imaginacion los años azarosos de su larga existencia. ¡Recuerda que mañana es el aniversario sexagésimo de su vida, y que por la vez primera en época semejante, no hará circular, rodeado de su familia y de sus nobles vecinos, las copas de hidrómel en la sala de los banquetes!

De repente el enano, en la eminente torrecilla, ha hecho resonar su retorcida bocina, y los buhos



Nº 13. Modelos de ropa blanca.

Cuerpo abierto por delante y adornado de encaje; plegado de tafetan violeta saliendo de las mangas.

La falda de la túnica es puntiaguda por delante, lleva por adorno un volante plegado y forma recogido por detrás.

Sombrero de paja inglesa con alas abarquilladas á los lados; velo de gasa y plumas de color de violeta.

Nºs 15 y 16. Relojera-caballote.

Materiales; montura de caña negra, redondel de cachemira dibujado y las sedas correspondientes.

La relojera-caballote tiene de alto 16 centíme-

de su lado con numerosa comitiva. Las diez han dado; el baron, rodeado de algunos de sus vasallos, acaba la refaccion de la noche; cuando levantan las mesas, vuélvese lentamente hácia el fuego que chispea, porque hace frío y silba el viento al través de las altas vidrieras de forma ogiva.

Tristemente sentado en su inmensa poltrona de baqueta, debajo del dosel feudal, privilegio de los jefes de familia, recorre con la imaginacion los años azarosos de su larga existencia. ¡Recuerda que mañana es el aniversario sexagésimo de su vida, y que por la vez primera en época semejante, no hará circular, rodeado de su familia y de sus nobles vecinos, las copas de hidrómel en la sala de los banquetes!

De repente el enano, en la eminente torrecilla, ha hecho resonar su retorcida bocina, y los buhos

espantados responden con sus desapacibleschirridos á aquel inesperado rumor.

— ¿Qué es eso, mi escudero?  
— Amo y señor, es un mensaje de tu fiel escudero Roberto.

— Despeja.  
El rostro del baron no ha padecido la menor alteracion: ha leído al parecer hasta con indiferencia; el mensaje sin embargo le ha herido mas atrozmente que el hierro de una lanza; pero su larga experiencia le ha enseñado á dominar sus emociones.

Huyen las horas, y allí delante del hogar, donde espira la fluctuante llama, con aspecto sombrío y taciturnas miradas permanece sentado en su sillón, inmóvil como los personajes de esos antiguos retratos que penden en las paredes. Medita el medio de vengar su afrenta...

Oyese de allí á poco rato un estruendo de cadenas, inclínase rechinando el puente levadizo, y entra en el patio rozagante cabalgata. Es Olivaia que vuelve con su numeroso cortejo.

Dunstan la recibe friamente: entre ella y él se ha interpuesto un mensaje fatal.

Una vez solo con su escudero:  
— ¡Hola! Roberto, exclama con impaciencia. ¿Con que es cierto?...

— Sí, ciertísimo, señor. Cinco dias hace que un caballero de armas negras, sin divisa y con la visera calada, se ha incorporado á la escolta de mi señora; desde aquel punto parece ser objeto de sus marcados favores. A veinte millas de aquí, en el castillo del conde Olbridge, donde hicimos alto ayer, ha pasado gran parte de la noche en su propia habitacion.

— ¡Insolente!... ¿Pero dónde está?  
— Aquí.  
— ¿En mi castillo!  
— En lo alto de la torre, en la habitacion que cae encima de la cámara de la baronesa.



Nº 14. Dos trajes de playa.

— ¡Aquí mismo! ¡En mi propio castillo!... ¡Juro á Dios que no saldrá ya mas de él!

Fatigada entre tanto de su largo y penoso viaje, háse retirado Olivaia á su habitacion, y mientras que sus dueñas la desnudan, cuéntales las fiestas del dia siguiente, el regreso de Leo, la cautela con que le oculta á su suegro por no conmovérle demasiado con tan imprevista nueva, y la feliz sorpresa que espera al anciano baron al despertar.

Oyese de repente debajo de su ventana extraño ruido.

De allí á poco, el baron entra en su cuarto con infernal sonrisa en los labios. El anciano estrecha su mano con mano trémula y convulsiva, la sacude violentamente, la empuja, la arrastra hácia la ventana, y al fatídico resplandor de las antorchas que aparecen, la señala con el dedo sobre las ensangrentadas baldosas.. ¿A quién? ¡A Leo, á Leo, á su hijo!

MAXIMAS Y PENSAMIENTOS DE BALZAC. — La vida es una série de combinaciones que es preciso estudiar atentamente, para mantenerse siempre en buena posicion.

Los avaros no creen en una vida futura, el presente es todo para ellos.

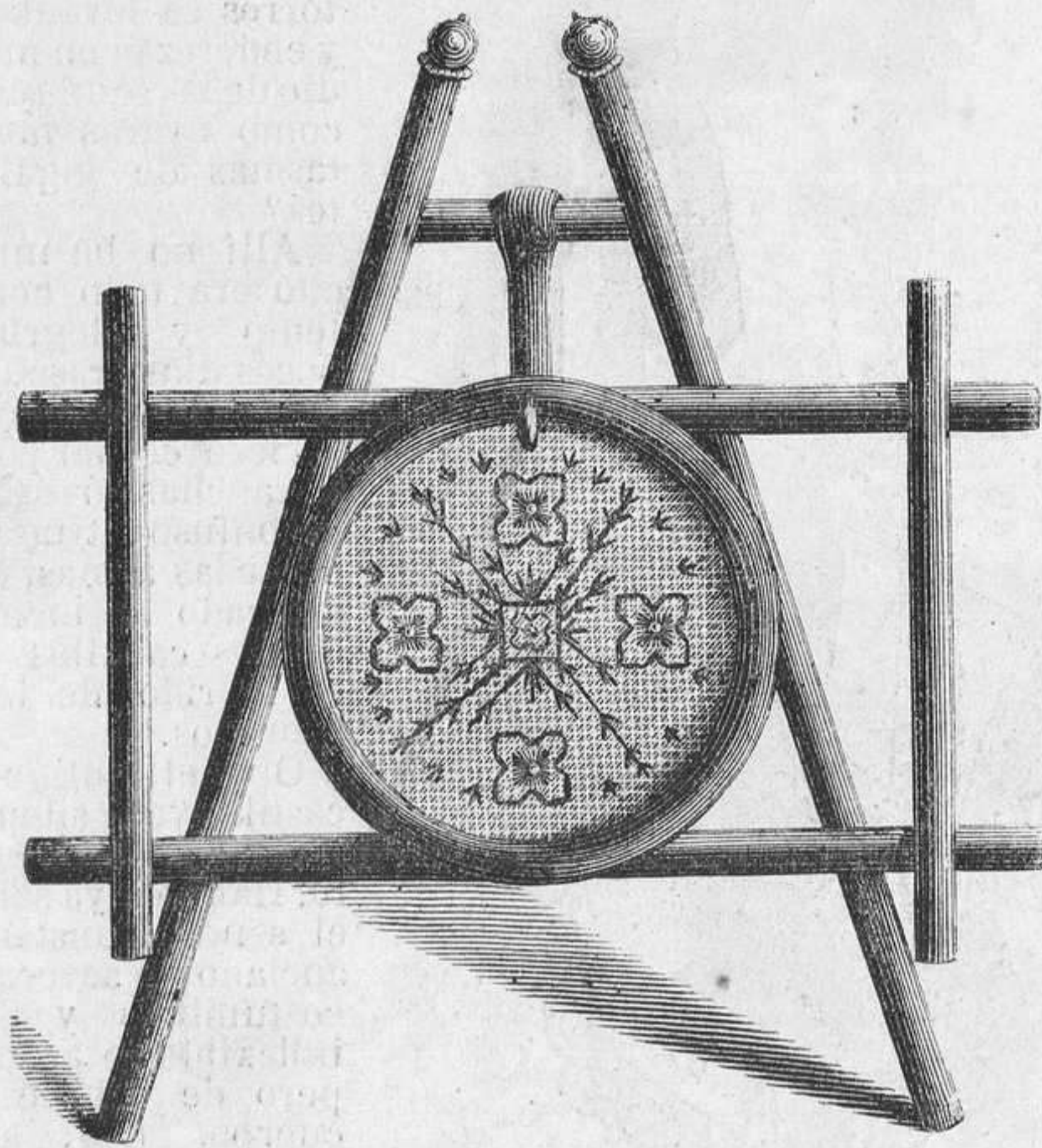
El silencio es para los seres atacados el mejor sistema para alcanzar el triunfo.

¡Cuántas lámparas maravillosas deben conocerse para persuadirse de que la verdadera lámpara maravillosa es el acaso, el trabajo ó el genio!

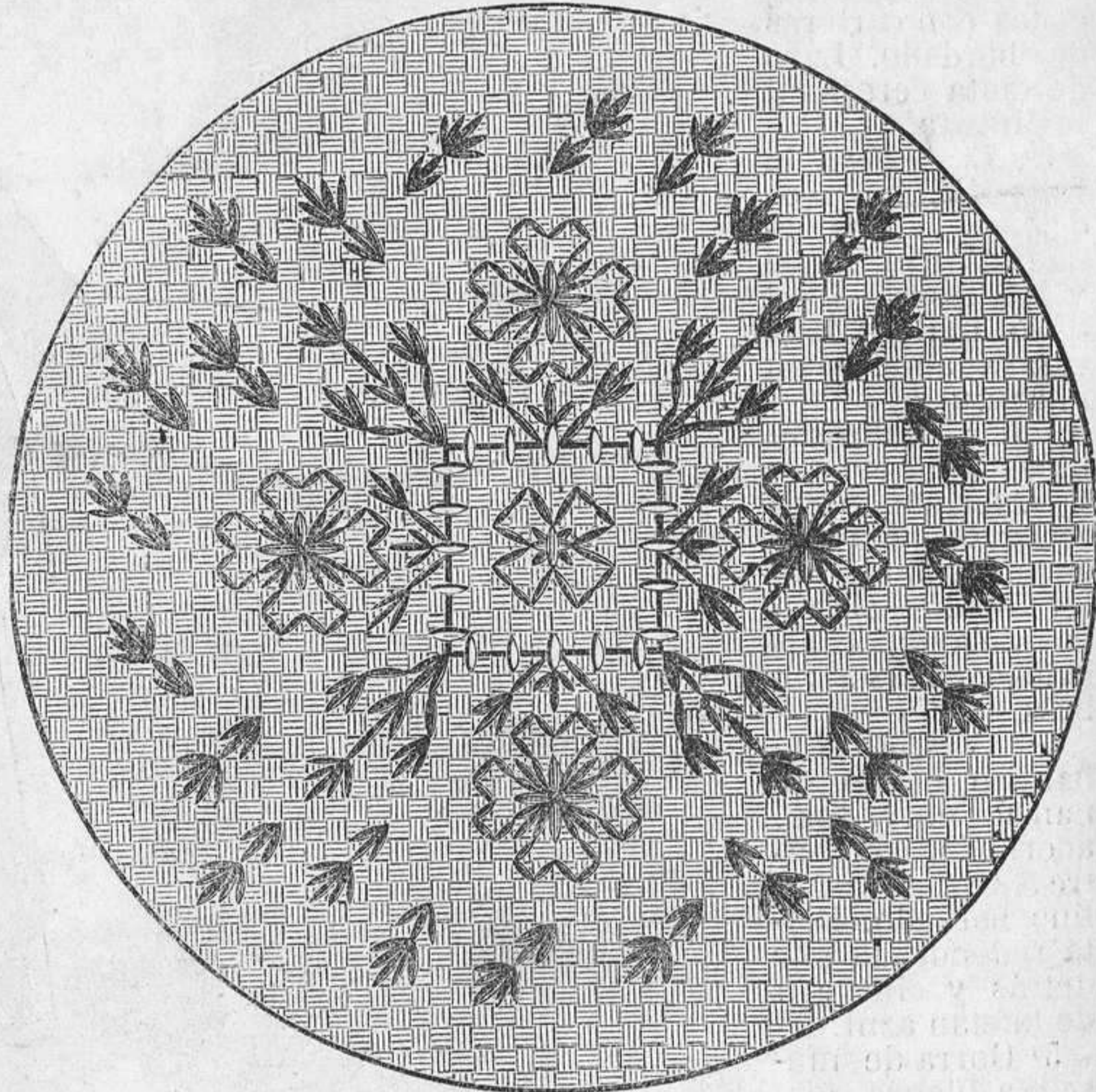
La avaricia y la caridad se manifiestan por iguales efectos; la caridad reúne en el cielo el tesoro que el avaro reúne en la tierra.

No escuchar, no es solo una falta de urbanidad, sino una señal de desprecio.

Nada en la vida exige mas atencion que las cosas naturales.



Nº 15. Relojera-caballote.



Nº 16. Dibujo de la relojera-caballote.

A UNA MORENA.

Tus ojos, morena hermosa  
Hacen latir de pasion  
Este amante corazon,  
No seas tan rigurosa,  
Angel de consolacion.

No me mires con desden,  
Vuelve á mi esos ojos bellos  
Que son mi cielo, mi Eden,  
Déjame al menos, mi bien,  
Que beba la muerte en ellos.

Que aunque sensacion tan fuerte  
No pueda yo resistir,  
Es menós daño la muerte,  
Niña, que dejar de verte,  
Y yo prefiero morir.

Si la vida ha de perder  
El que su amor te declara,

Descarga el golpe, mujer,  
No dudes, que eso es ya ser  
Hasta de la muerte avara.

Muchos con celo importuno  
Te pintarán su pasion,  
Te amarán, porque es razon,  
Pero como yo, ninguno.

Tú eres mi norte y mi guia,  
Solo respiro por tí,  
Y tú aliviar puedes, sí,  
Mi tormento y mi agonía.

No te goces en mi mal,  
Consuélame con tu amor  
Como consuela á la flor  
El ambiente matinal.

Dame un rayo de esperanza,  
Dí que tal vez me amarás,

Y mi suerte aliviarás  
Esperando tal mudanza.

Mas no lo digas, que es daño  
Atroz tu amor esperar,  
Y verse luego espirar  
Al filo de un desengaño.

Mi pura y noble pasion  
Te ruego que no desprecies,  
Que es justo, morena, aprecies  
De un artista el corazon.

Y aunque con celo importuno  
Otro tu belleza alabe,  
No le escuches, que no sabe  
Amar como yo, ninguno.

J. M. VELARDE.